



## تطبيق تعليم كتب التراث في تحسين إتقان المفردات ومهارة القراءة

لطلاب معهد دار السلام بانجونساري فونوروجو

Muhammad Qori' Hanafi, Ika Rusdiana

Institut Agama Islam Negeri Ponorogo

[qorihanafi7@gmail.com](mailto:qorihanafi7@gmail.com), [rosdyana.ika@gmail.com](mailto:rosdyana.ika@gmail.com)

### المخلص

في تعليم اللغة العربية وكتب التراث ، يحتاج الطلاب إلى القدرة على إتقان المفردات ومهارات القراءة حتى يتمكنوا من فهم المحتوى الموجود في الكتاب، لذلك يهتم الباحث بدراسة تطبيق تعليم كتب التراث في تحسين إتقان المفردات ومهارة القراءة لطلاب المدرسة معهد الإسلامية دار السلام بانجونساري فونوروجو الغرض من هذا البحث هو معرفة كيفية تنفيذ تطبيق تعليم كتب التراث وتأثيرها على إتقان مفردات الطلاب وتحسين مهارات القراءة في مدرسة معهد الإسلامية دار السلام بانجونساري فونوروجو. وطريقة البحث الذي استخدمه الباحث هي منهج نوعي. و أما طريقة جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلات والوثائق. وأظهرت النتائج أن نظام تعليم كتب التراث الذي تم تنفيذه في مدرسة معهد الإسلامية دار السلام بانجونساري فونوروجو كان يستخدم أسلوب الحلاقة والسوروجان. إن تأثير تعليم كتب التراث على إتقان مفردات الطلاب هو أن الطلاب يحصلون على مفردات جديدة، ويمكن للطلاب تحسين إتقان المفردات في كل من الحفظ والمعرفة، ويصبح الطلاب أسهل في فهم محتوى ومحتوى المواد الموجودة في الكتاب، ويزيد الطلاب من إتقانهم من قواعد النحو و الصرف.و أثر تعليم كتب التراث على مهارات القراءة لدى الطلاب هو أن الطلاب يجيدون قراءة كتب التراث وغيره من الكتابات العربية بطلاقة ، ويستطيع الطلاب قراءة وفهم معنى ما يقرؤونه في الكتاب. قادرون على قراءة النص العربي بشكل صحيح وصحيح وفقاً لقواعد النحو و الصرف، ويستطيع الطلاب فهم وتحسين إتقانهم لقواعد النحو و الصرف.

الكلمات الأساسية: تحليل، تطبيق تعليم والعلوم التعليمية، إتقان المفردات، مهارة القراءة

اللغة هي وسيلة للتواصل مع الآخرين، والتعبير عن المشاعر، والتعبير عن الآراء وحل المشاكل، فضلا عن اللغة العربية.<sup>1</sup>

اللغة العربية هي لغة مهمة يتعلمها المسلمون، لأن مصدر التعليم الدينية الإسلامية، أي القرآن والحديث باستخدام اللغة العربية. في البداية، تم التأكيد أنشطة تعليمية العربية على أهمية قراءة القرآن المكتوب بالحروف العربية. ولكن مع تطوير المعرفة الدينية الإسلامية والعديد من كتب العربية، والتركيز في تعليم اللغة العربية لم يعد مجرد قراءة، ولكنها تركز على تعليم اللغة العربية على قراءة وفهم واستكشاف القرآن والحديث والعلوم الدينية الإسلامية.

نحن نعلم أن اللغة العربية هي اللغة التي يستخدمها المسلمون عندما يتعلق بأمور دينهم، فضلا عن تواصلهم. لن يتمكن قارئ القرآن من القراءة بدون اللغة العربية. قراءة القرآن هي واحدة من عبادات المسلمين، ولا يمكن لأحد أن يترجم أو يفسر معناها. لذلك، تم الكشف عن القرآن ولكن الحافز للتعليم للمسلمين، فضلا عن اللغة العربية، واللغة المستخدمة في الصلوات التي يجب على المسلمين القيام به خمس مرات في يوم واحد وليلة واحدة.<sup>2</sup>

في تعليم اللغة العربية هناك أربع مهارات أساسية يجب إتقانها الطلاب، وهي مهارة الإستماع، و مهارة الكلام، و مهارة القراءة، و مهارة الكتابة. إذا كان ينظر إليها من الحاجة إلى فهم ودراسة القرآن والحديث والعلوم الدينية الإسلامية، ثم يتم التأكيد على تعليم اللغة العربية أكثر على مهارة القراءة و مهارة الكتابة. في إندونيسيا، أكثر المؤسسات التعليمية التي تستخدمها في تعليم اللغة العربية هي المدارس معهد السلفية. في مؤسسة تدرس الكتب الصفراء باللغة العربية مع نظام سوروغان.

وبالإضافة إلى الغرض من تعليم اللغة العربية أعلاه، عندما ينظر إليها من وظيفتها، فإن اللغة هي وسيلة للتواصل مع الآخرين، وتصبح وسيلة للتواصل بين شعب أمة وأمة أخرى. في هذه الحالة اللغة هي واحدة من العوامل الهامة التي يمكن أن تعزز وخلق التفاهم المتبادل بين الدول.<sup>3</sup>

في الأساس، تعليم اللغة العربية لا يتطلب فقط النظرية، ولكن أيضا الحاجة إلى الممارسة المنتظمة. من خلال الممارسة المستمرة، فإنه سيتم تسهيل امتصاص المواد في الدماغ. و من الشرح السابق ينبغي أن تستخدم تعليم المفردات و مهارة القراءة باعتبارهما واحدة من أهم الأشياء في تعليم

<sup>1</sup> Ahmad Syaifullah Sahara, *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*, (Jakarta: Paramedina, 2001) 12.

<sup>2</sup> إبراهيم محمد عطا، *المراجع في تدريس اللغة العربية* (مصري: ليلتار، 2002). 49.

<sup>3</sup> Asep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), 23.

اللغة العربية. القراءة هي المهارة الأساسية والمفتاحية التي يجب على الطلاب إتقانها بشكل مثالي في تعليم اللغات الأجنبية.

معهد دار السلام في فونوروجو هي واحدة من المؤسسات التعليمية التي تشعر بالحاجة إلى اللغة العربية كوسيلة للتواصل. المدارس معهد التي هي جميع طلاب المدارس معهد السلفية يشعرون بأن اللغة العربية هي واحدة من اللغات الدولية اللازمة للتواصل بين البلدان. إنهم يدركون أن تعليمهم كان ضعيفاً حتى الآن لأن لغتهم ضعيفة ، ويجب تزويد الطلاب باللغتين العربية والإنجليزية كوسيلة اتصال للتغلب على هذا التخلف.

في محاولة لتطوير إتقان اللغة العربية، عقد معهد دار السلام نشاطاً يهدف إلى تنسيق إدارة مهارات اللغة العربية في المدرسة معهد بحيث يكون إتقان مجال المفردات ومهارات القراءة أكثر كفاءة. البرنامج الذي يقوم به بيسانترين هو تحسين اللغة العربية، والتي هي محور تركيز البرنامج هو مهارات القراءة من خلال إعطاء تعليم المفردة أو المفردات كل يوم.<sup>4</sup>

إذا كان ينظر إليها من هذه الظاهرة أعلاه، على الرغم من أن هناك أنشطة التي تتحكم في تشغيل الأنشطة في الكوخ ولكن استخدام اللغة من قبل الطلاب لا يزال الحد الأدنى جداً. ولذلك، فإن صاحب البلاغ يعتبر هذا مثيراً للاهتمام ويحتاج إلى البحث. لذلك يمكن معرفة مدى المهارات التي تلعب تطبيقاً في تحسين إتقان المفردات ومهارة القراءة العربية التي لم تسر على ما يرام وما هي المشاكل التي تواجهها خلال العملية للعب تطبيق في تحسين إتقان المفردات ومهارة القراءة.

وشملت البحوث السابقة على كتب التراث هي لنسواتون نيسا، طالبة جامعة كاليجاا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا في عام ٢٠١٢، مع عنوان "تأثير تعليم كتب التراث على إتقان المفردات اللغة العربية في المدرسة معهد مامباوول أولوم جروبوغان".<sup>5</sup>

يشمل الباحث هذه الأطروحة بسبب التشابه في المسألة التي تمت دراستها، أي في سياق تعليم كتب التراث عن إتقان المفردات العربية.

ومع ذلك، الفرق بين هذا البحث هو لا تركز نيسواتون نيسا على تطبيق مهارات القراءة باللغة العربية. بينما ركز الباحثون دراسة كتب التراث في تحسين إتقان المفردات ومهارات القراءة العربية.

<sup>4</sup> برنامج نشاط معهد

<sup>5</sup> نيساوان نساء، "أثر تعلم الكتاب الأصفر في إتقان المفردات العربية (المفردات) في معهد مامبول العلوم غروبوغان"، أطروحة، (يوجياكارتا: UIN سونان كاليجاا، 2012) ص. 27

## منهجية البحث

المنهج المستخدم في هذه الدراسة هو نهج نوعي مع هذا النوع من أبحاث دراسة الحالة. طريقة البحث النوعي هي طريقة بحثية تستند إلى حالة الأجسام الطبيعية ، (على عكس التجارب) حيث يكون الباحث أداة رئيسية.<sup>6</sup>

يستخدم الباحث المنهج في هذا البحث هو منهج الوصفي. لأن البيانات في هذا البحث تتكون من الكلمات والتعبير والمعلومات ليس عددياً. وهذا البحث يركز على العملية ليس النتائج أو المنتجات. و كان المدخل الوصف يستعمل لإستعراض النظريات والدليل إعداد الكتاب التعليم الجيد حول دراسة المحتوى كتاب تعليم اللغة العربية والمنهج. والبحث الوصفي هو البحث الذي ينتج اكتشافات لا يمكن تحقيقها باستخدام إجراءات إحصائية أو بوسائل كمية. يمكن أن تظهر الأبحاث النوعية حياة الناس وتاريخهم وسلوكهم وعملية التنظيم والحركات الاجتماعية وعلاقات القرابة.<sup>7</sup>

سيتم تضمين البحث الذي أجريت البحثة في إعداد هذه الأطروحة في المنهج النوعي وهو البحث الذي يركز على جمع البيانات النوعية ويستخدم التحليل النوعي في عرض البيانات وأخذ الإستنتاجات. ويمكن أن يطلق عليه أيضا البحث الأدبي (*library research*) وهو البحث الذي أجرى من خلال جمع البيانات المستمدة من كتاب المجلات والكتب والمقالات وبعض الكتابات.<sup>8</sup>

يعرف بوغدان وتايولور المنهجية النوعية بأنها إجراء ينتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من أشخاص وسلوك يمكن ملاحظته وفقا لهم ، وهذا النهج موجه إلى الخلفية والفرد بشكل كلي (سليم). لذلك في هذه الحالة لا يجوز عزل فرد أو منظمة إلى متغير أو فرضية ، ولكن من الضروري النظر إليها كجزء من الكل. هناك عدة أنواع من البحوث النوعية، من بين أمور أخرى: (1) البحوث (2) سيرة شخصية، البحوث الإثنوغرافية، (3) البحوث الفينتونية، (4) الدراسات التاريخية، و (5) دراسات الحالة. في هذه الدراسة باستخدام دراسات الحالة، دراسات الحالة هي واحدة من الاستفسارات التجريبية التي تحقق في الظواهر في سياقات الحياة الحقيقية، عندما لا تظهر أسماء الحدود بين الظواهر والسياقات بحزم وحيث يتم استخدام مصادر متعددة من الأدلة.<sup>9</sup>

<sup>6</sup>Sugiono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta2016),.15.

<sup>7</sup>Ghoini, *Metode Penelitian Kualitatif edisi revisi*, (Jakarta :Ar Ruzz Mediana2012)25 .

<sup>8</sup>Farhan Rusdi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Ar Rijal, 2007).85

<sup>9</sup>نفس المرجع 18،

في هذه الدراسة للحصول على المواد والمعلومات والحقائق والمعلومات، يمكن جمع البيانات تدق الملاحظات والمقابلات والوثائق. الملاحظات التي يستخدمها المؤلف هي ملاحظة غير مشاركة لأن الباحث لا يشاركون مباشرة في الأنشطة اليومية للطلاب. وكانت المقابلات التي استخدمها الباحث في هذه الدراسة مقابلات غير منظمة/مفتوحة. لأنه في المقابلة، لا يعرف الباحث بالضبط ما هي البيانات التي سيتم الحصول عليها، لذلك يجب على الباحث الاستماع إلى ما سيقوله المجيب. واستنادا إلى تحليل كل إجابة من المدرسين والطلاب، يمكن للباحث طرح مجموعة متنوعة من الأسئلة الأكثر توجها. وتستخدم تقنيات التوثيق لجمع البيانات من مصادر غير بشرية. ويتكون هذا المصدر من وثائق وسجلات. يعرف لينكولن وجوبا "التسجيل" على أنه أي كتابة أو بيان يفصل بينهما أو من أجل فرد أو منظمة بهدف إثبات وجود حدث. بعض الأمثلة على التسجيلات هي درجات الطلاب والمناهج الدراسية والتعلم.

وتحليل البيانات في هذه الدراسة باستخدام تحليل البيانات النوعية يتبع المفهوم الذي قدمه مايلز وتي. هو برمان تشير إلى أن الأنشطة في تحليل البيانات النوعية تجري بشكل تفاعلي وتستمر بشكل مستمر حتى اكتمالها، بحيث يتم تشبع البيانات.

#### مناقشة البحث

يستخدم هذا البحث دراسة وصفية هي تعرض البيانات التي تم الحصول عليها من نتائج الأبحاث التي أجريت من خلال الملاحظات والمقابلات وتحليلها كنتيجة البحث. التحليل ل تطبيق التعليم كتب التراث في المدارس المعهد، هي :

#### 1) تعليم كتب التراث في المدرسة المعهد دارالسلام بانجونساري بونوروغو

وننتائج البحث التي أجراها الباحث على نظام تعليم كتب التراث في المدرسة معهد دارالسلام بانجونساري بونوروغو توجد في نتائج المقابلات التي أجراها باحث مع العديد من المجيبين، وهي من الأساتذ يدرسون في المعهد وبعض الطلاب، في حين أن نتائج مقابلة الباحث مع الأساتذ هناك على النحو التالي:

"في المدرسة معهد دارالسلام بانجونساري بونوروغو تعليم كتب التراث ينقسم إلى عدة فصول، كل الفصل يتعليم كتب مختلفة على أساس مستوى الصف."

"في تعليم كتب التراث يطلب الطلاب ليكونوا قادرين على تفسير الكتب التقليدي، ونظام التعليم هو يقرأ الأستاذ الكتاب ثم يكتب الطلاب المعنى من قراءة الأستاذ. وبالإضافة إلى ذلك، يشرح الأستاذ بما يقدم التفسيرات يتم قراءتها من قبل."

من نتائج تعرض الأساتذ الذين يعلمون عن نظام تعليم كتب التراث في المدرسة معهد دارالسلام بانجونساري بونوروغو يعرف أن يتم تعليم كتب التراث في عدة فصول مختلفة مع كتب مختلفة أيضا وفقا لمستوى الصف ويستخدم طريقة سوروغان كما فعلت في المدارس المعهد الأخرى، وهي يقرأ الأستاذ الكتاب ويترجم الطلاب كما قرأه الأستاذ. هذا يقصد ليفهم الطلاب بمعنى الكتاب. بالإضافة إلى ذلك، هناك العديد من نتائج المقابلات التي أجراها الباحث مع الطلاب لتعرف حول نظام تعليم كتب التراث على النحو التالي:

1. تعليم كتب التراث في المعهد دارالسلام بانجونساري بونوروغو يكفي بالاستماع إلى ما يقرأ من الأستاذ ثم نكتب المعنى الذي يقرأ، والاستماع إلى التفسيرات المتعلقة بالباب.
  2. حتى الآن أعتقد أنه كان التعليم جيدة جدا. ولكن هناك بعض الأشياء التي أعتقد أنها أقل مثل بعض الكتب التي لا تعتبر عند الوعظ ثم الفصل الدراسي المقبل حتى يحل محل الكتاب الجديد ، على الرغم من أن الماضي لم ينته من تعليم ه. وهذا يجعلني أقل ارتياحا عندما أتعليم ، المثال في الصف الثاني لأحد الكتب هو فتح القريب (تقريب)، بالنسبة لي أن الفقه فيه هو مهم جدا ولكن عندما لا يعتبر الكتاب في النهاية فإنه يخلق في النهاية عدم فهم القوانين الفقهية التي أشعر أنها مهمة. بالنسبة لدروس النحو، أعتقد أن وقت التعليم أقل طولا حتى لا أفهم جيدا وكالمبتدء أريد ان أتعليم وأفهم جيدا بعلم النحو. وهنا أشعر أقل التعليم. ولكن بالنسبة لكل شيء، أعتقد أن تعليم علم النحو يكفي أيضا. إذا كان لمفردات أعتقد أنه أقل من تعلم النحو.
  3. عملية تعليم كتب التراث في المدرسة المعهد دارالسلام بانجونساري بونوروغو، يعمل بشكل منهجي، وهي ينقسم الى الفرق وفقا بفضولهم، كلما زاد مستوى الصف فارتفع درس الكتاب، حتى يكون الطالب قادرا على التطور قدرته.
- من بعض نتائج المقابلة المعروضة أعلاه أظهرت أن تنفيذ تعليم كتب التراث تم تنفيذه في كل فصل باستخدام كتب مختلفة. كلما ارتفع مستوى الصف ، فارتفع الكتاب الذي درسه. عملية التعليم في المدرسة بشكل منهجي من خلال تقسيم الطلاب إلى عدة مجموعات ومع كتب مختلفة لكل مجموعة وباستخدام طريقة سوروغان من المتوقع أن يتمكن الطلاب من فهم الجمل العربية في الكتاب بس {هولة}.

استنادا الى رأي الباحث، فإن طريقة تعليم كتب التراث المطبقة التقليدي في المدرسة المعهد دارالسلام بانجونساري بونوروغو على أساس نتائج المقابلات التي أجراها الباحث إلى الأساتذ والطلاب هو في الواقع جيدة. وهذا هو باستخدام طريقة سوروغان هو أسلوب التعليم حيث يواجه كل الأستاذ لقراءة الكتاب كفحص لإتقان إلى الطلاب ليفهم الكتاب الذي تمت قراءته من قبل. هذه الطريقة هي واحدة من الطرق الفعالة في تعليم كتب التراث في المؤسسات والمدارس المعهد، وخاصة في المدرسة المعهد دارالسلام بانجونساري بونوروغو.

## 2) تعليم كتب التراث على إتقان المفردات العربية في المعهد داروسلام بونوروغو

نتائج البحث المتعلقة بتأثير كتب التراث التعليم على إتقان المفردات اللغة العربية في مدرسة المعهد داروسلام بونوروغو يمكن أن ينظر إليها من نتائج المقابلات التي أجراها باحث مع العديد من المجيبين على النحو التالي:

1. بعد ان تم الطلاب بواجبهم، فتش الأستاذ وناقش المفردات المتعلقة في الكتاب، ثم الأستاذ والطلاب ناقش معا. في بعض الأحيان هناك طلاب الذين يفتقرون إلى التركيز في التعليم وهناك أيضا الطلاب الذين لا يقومون بالمهام التي قدمها الأستاذ. الطلاب فهموا بشكل أفضل المفردات التي قدمها الأستاذ في كتب التراث .

2. بعض العملية لتحسين إتقان المفردات هي إعادة الطلاب للقراءة أمام الفصل. في التعليم ، بعض الطلاب لا يستمعون إلى الشرح من الأستاذ وبعضهم ينام. يتذكر الطلاب المزيد من المفردات التي تم تعليمها في التعليم ."

من إجابات مقابلة من قبل العديد من الأساتذ المتعلقة بتأثير كتب التراث التعليم على إتقان المفردات {العربية في مدرسة المعهد داروسلام بونوروغو يمكننا أن نعرف أن تطبيق كتب التراث التعليم المطبقة في مدرسة المعهد داروسلام بونوروغو له تأثير كبير على زيادة إتقان المفردات. كما يشعر به جميع الطلاب الذين يتقنون اللغة العربية والذين لا يتقنون اللغة العربية. بالنسبة للطلاب الذين يتقنون هذا التعليم يمكن أن يعززوا حفظ وفهم اللغة العربية، وبالنسبة للطلاب الذين لم يتقنوا، يوفر ذلك رؤية ومعرفة إضافية بالمفردات الجديدة التي لم يواجهها من قبل.

بالإضافة إلى ذلك، هناك نتائج المقابلات التي أجراها الباحث على الطلاب على النحو التالي.

1. بعد أن أعطيت التمرينات، يشرح الطلاب ذلك لأصدقاء آخرين، ثم الأستاذ والطلاب يناقشون المواد المتعلقة في كتب التراث . في كثير من الأحيان عندما تعطى الواجبة نحن

لا نعرف معنى المواد المعطاة، ثم في الواقع نحن نعسان في التعليم . ماذا يحدث إذا انتبهنا واتبعنا التعليم سوف نفهم ونفردات في كتب التراث ، وذلك لتحسين المفردات.

2. لنفسي، كالمبتدء. أعتقد أنه ينبغي أن يكون هناك إضافية (الدروس الذاتية) لإضافة معرفة المفردات. بالنسبة لي ، أشعر اني لم افهم معنى الكتاب جيدا. وعلاوة على ذلك، كنت أعيش في كاليمنتان، وذلك لقواعد اللغة ويقدر مختلفة جدا. ولكن بسبب بعض التفسيرات من أستاذ بدأت أخيرا لفهم ذلك. وبالإضافة إلى ذلك، ينقص أيضا على فهم المفردات للطلاب. ونتيجة لذلك، نشعر بالصعوبة في قراءة كتب التراث . لأن فهم المفردات لطلاب ناقص. فعندما لا يعرف الكثير عن المفردات فكيف يمكن قراءة كتب التراث؟

3. في {المجموعة التعليمية سياور أو سوروغان بعد المغرب لمراجعة التعليم ، وقبل البدء في درس الطالب يجب أن تجد معنى وفهم الدرس الذي سيتم دراسته المقبل. العديد من الطلاب كسول في استعراض الدرس على حد سواء بعد درس الدينية وسوروغان بعد المغرب، حتي يمكن التقاط الطلاب المفردات عندما يكون الدرس فقط. وأيضا وجود الهواتف النقالة يجعل الطلاب كسول للتعليم ، تفضل لحظة (جوجل). لديه صعوبة في قراءة كتب التراث وصعوبة في ترجمة وفهم محتوى الكتاب".

من نتائج المقابلات التي أجراها الباحث إلى الطلاب، يمكننا أن نعرف أن تعليم كتب التراث عن إتقان المفردات العربية في المدرسة المعهد داروسلام بونوروغو له تأثير كبير. ويستند ذلك إلى وصف ممثلي الطلاب الذين يطرح عليهم الكاتب أسئلة المتعلقة. تمكن بعض الطلاب من فهم المفردات في كتب التراث بشكل كامل حتى يتمكنوا من تطوير فهمهم بالفعل للمفردات العربية في كتب التراث .

بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضا طلاب لم يتمكنوا من إتقان المفردات ولديهم نقص في فهم المفردات العربية في الكتاب الذي يتعلمونه حتى يجعل من الصعب عليهم تعليم كتب التراث بسبب عدم إتقان المفردات، ولكن مع هذا النموذج التعليمي يحصلون على مفردات عربية جديدة لم يعرف معناها من قبل. تم تعليم كتب التراث في المدرسة المعهد باستخدام طريقة سوروغان. نقص تطبيق تعليم الكتب الصفراء هو عدم وجود رؤية تتعلق بالمفردات لهم عند القراءة والتفسير، ووجود الهواتف جعل الطلاب كسول لتعليم القراءة وفهم اللغة العربية حتى أنهم يفضلون ترجمة الجمل العربية على الفور من خلال تطبيقات الترجمة.

وفقا للباحث تعليم كتب التراث المدرسة المعهد باستخدام طريقة سوروغان له تأثير إيجابي على تحسين إتقان المفردات لطلاب. وهذا معروف من نتائج المقابلات التي أجراها باحث

مع العديد من المشتركين من الأساتذ وطلاب. واتفق جميع المشاركين على أن تأثير تعليم كتب التراث هو الحصول على مفردات جديدة فهموها وحفظوا ومفردات لم يلتقوا بها من قبل ويمكنهم تحسين البصيرة وفهم المفردات العربية في كتب التراث .

كما نعلم أن في كتب التراث يحتوي على أنواع مختلفة من المفردات مختلفة مرتبة في جملة مفهومة. في كثير من الأحيان درس الطالب كتب التراث والمزيد من المفردات التي واجهها وعرفها. هذا وفقا لنظرية طرحها ه. ج. تاريغان في كتابه أن نوعية المهارات اللغوية للشخص تعتمد على نوعية المفردات لديه، والمزيد من المفردات لديه، وأكثر احتمالا مهاراته اللغوية<sup>10</sup>.

### 3) تعليم كتب التراث على مهارة قراءة اللغة العربية في المعهد داروسلام بونوروغو

بناء على نتائج المقابلات التي أجراها الباحث حصلت على بيانات تتعلق بتأثير كتب التراث التعليم على مهارة قراءة اللغة العربية في مدرسة المعهد داروسلام بونوروغو الحصول على البيانات التالية:

1. الاستراتيجية التي يستخدمها الأستاذ في تحسين إتقان مهارات القراءة العربية، هو إعطاء المواد للطلاب وإعطاء الوقت لفهمه، ثم يقدم الطلاب بقراءة وإعادة شرح المواد. غالبا ما يتم إعطاء الطلاب بقراءات في الكتاب لممارسة مهارات القراءة العربية. أحيانا ينسى الطلاب ما تم تعليمه حتى يؤثر على الطلاقة في قراءة اللغة العربية. بالنسبة لأولئك الذين يطبقون الاستراتيجيات التي ينفذها الأستاذ، يمكنهم قراءة الكتب التي لم يتم ترجمتها.

2. قدم الطلاب لقراءة وشرح المواد التي لم يتم ترجمتها، ويهدف إلى تذكير المفردات التي تمت دراستها في حد ذاته. كلف الطلاب بالواجبة إعادة كتابة المواد في الكتاب ثم ترجمتها، والتي يمكن من خلالها لتطوير مهارات القراءة العربية. في كثير من الأحيان الطلاب ننسى وكسول للمرجعة المواد التي تم تعليمها الأستاذ، فيشعر الطلاب الصعوبة في القراءة. التأثير الذي تعاني منه الطلاب فهم أفضل لإتقان قراءة اللغة العربية.

استنادا إلى مقابلات أجراها الباحث مع الأستاذ يمكن أن يكون معروفا أن تعليم كتب التراث له تأثير إيجابي على مهارة قراءة اللغة العربية في المدرسة داخلية ويتم التعليم هناك باستخدام طريقة سوروغان كما هو الحال في المقابلة السابقة، وهي في بداية التعليم المعلم قراءة الكتاب مع معناها ويتم الطلاب بكتابة معنى قراءة الأستاذ بعد ذلك أعطيت الطلاب الواجبة هي قراءة الكتاب مع معنى وفقا لما شرحه الأستاذ السابقة وأعطيت الواجبة لشرح معنى الجملة التي

<sup>10</sup> Tarigan, *Pengajaran Kosakata*, (Bandung: Angkasa1983),2.

قرأها. يهدف حائل إلى ممارسة مهارات القراءة لدى الطلاب حتى تستخدم الطلاب لتعليم قراءة الجمل العربية في كتب التراث .

و أما نتائج المقابلة التي أجراها الباحث مع الطلاب في المدرسة داروسلام هي على النحو

التالي:

1. تطالب الطلاب للحفاظ على الاهتمام بالتعليم ، الأستاذ الذي يعلم يوفر النكات بحيث يصبح الجو في التعليم وليس أحد الطلاب نعسان. لتحسين إتقان مهارات القراءة العربية، في بعض الأحيان يقال في الواقع أن إعادة كتابة المواد التي تم تسليمها بحيث يمكن حفظ القراءات التي تم تسليمها قليلا. في كثير من الأحيان هناك أيضا عقبات من ذوي الخبرة في التعليم ، وعادة ما كسول لكتابة وحفظ المواد تسليمها. ولكن للحصول على النتيجة يمكن أن الطلاب يعرف المفردات جديدة ويمكن قراءة الكتاب بسلاسة، لأنه غالبا ما يحصل على المزيد من الإتقان كل يوم.
  2. وينبغي أن استراتيجيات في كثير من الأحيان إدخال المفردات إلى الطلاب حتى يفهم الطلاب جيدا بالمفردات. ربما حين الترجمة كتابا بالتقليدي لا يكفي بقراءة وشرح معنى فقط ولكن أيضا توفير التفاهم وتقديم بعض المفردات للطلاب. إن بعض الواقع الأساتذ هناك أولئك الذين يقدمون الكلمات الجديدة باللغة العربية إلى الطلاب ، لكنه أن بعض الطلاب أعتقد لا يهتم هذا الموضوع. لذلك أعتقد أنه لا تزال هناك استراتيجيات تعليم أقل في تحسين مهارات قراءة الكلمات العربية في هذه المدرسة. العائق هو أن هناك العديد من الطلاب الذين يذهبون إلى الكلية. لذلك يجب أن المدرسة يقسم بين وقت التعليم الطلاب ووقت كليتهم مما يجعل من ضيق الوقت للمساعدة الطلاب في تعليم المفردات. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقد يتم إعطاؤه تعليم اخاصا حول إتقان الكلمات العربية التي تساعد الطلاب. وسيكون من الصعب جدا أن تكون قادرا على قراءة اللغة العربية.
  3. من خلال دراسة المفردات في الكتاب و تثقيف لحفظها. كل اجتماع قبل بدء الدرس يعطى الفرصة لقراءة كتب التراث الذي تمت دراسته من قبل وإيداع الحفظ بعد الانتهاء من الدرس في ذلك اليوم. أقل اهتماما بتعليم اللغة العربية وقراءة اللغة العربية. يواجه الطلاب صعوبة في تلاوة اللفظ لم يعرفها، وصعوبة في حفظ روايات القراءة العربية، وصعوبة في التحدث مع أستاذ وأستاذة باللغة العربية.
- من التعرض المذكورة أعلاه يمكننا أن نعرف أن لتحسين مهارات القراءة بتطبيق طريقة سوروغان. هذا مشابه لما قدمه الأستاذ الذي درس في المدرسة بالإجابة على مقابله. وذلك بالطلب من الطلاب قراءة كتب التراث للمادة التي تمت دراستها قبل وبعد الانتهاء من الدرس إيداع المفردا.

تطبيق تعليم الكتب الصفراء التي يمكن أن تحسن مهارات القراءة من الطلاب لأنه مدرب على التجزؤ على قراءة البيتاب التقليدي كل قبل أن يبدأ الدرس حتى تصيح معتادة ومعرفة القواعد العربية المستخدمة في قراءة الجمل العربية.

استنادا الى رأي الباحث، تعليم كتب التراث التي أجريت في مدرسة المعهد داروسلام بونوروغو له تأثير إيجابي على تحسين مهارات القراءة للطلاب. وهذا معروف من الإجابات التي أعرب عنها المجيبون. من بين جميع الإجابات أعطى جميع المجيبين نفس الرأي بأن تأثير تعليم كتب التراث هو أن العديد من الطلاب الذين يحسنون مهاراتهم في القراءة جنبا إلى جنب مع تعليم كتب التراث وغالبا ما يقال الطلاب لقراءة وشرح الدروس التي تم تعليمها جعلها إتقان المفردات وفهم المواد ومهارات القراءة سواء من حيث اللغة والقواعد والنحو والصرف.

القراءة منفردا هي نشاط أو عملية معرفية تسعى إلى العثور على معلومات مختلفة واردة في الكتابة وفهم محتوى النص المقروء.<sup>11</sup> ولكن في قراءة كتب التراث ليس سهلا مثل قراءة الكتب الأخرى لأن كتب التراث يحتوي على الكتابة العربية دون الحركات، حتى لتكون قادرة على قراءتها يجب الطلاب أن يكون أكثر فهما لقواعد النحو والصرف.

#### الخلاصة

استنادا إلى نتائج البحث التي أجراها الباحث حول تطبيق تعليم كتب التراث في تحسين إتقان المفردات ومهارة القراءة العربية، في مدرسة داروسلام بونوروغو المعهد فاستخلاص على النحو التالي:

1. تعليم كتب التراث في المدرسة المعهد داروسلام بونوروغو باستخدام طريقة سوروغان مثل معظم المدارس المعهد الأخرى. يتم تعليم كتب التراث كل بعد صلاة المغرب. قبل البدء في الدرس يطلب من بعض الطلاب قراءة المواد التي تعليمها من قبل. لتكون التعليم مثل هذا يفهمه الطلاب كما علمه الأستاذ.
2. إتقان المفردات في تعليم كتب التراث بمعهد دار السلام بانجونساري فونوروجو بمداوات أصدقاء الدراسة الزملاء الذين يناقشون المفردات الجديدة هناك أسئلة وأجوبة في لجنة الدراسات، وتعزيز مجموعة متنوعة من المواقف الإيجابية مثل التضامن والإبداع والثقة بالنفس، وهناك ألعاب اللغة، ومن خلال تعلم نهو شوروف، مع أساليب وممارسات الأسئلة والأجوبة.

<sup>11</sup> Dalman, *Keterampilan Membaca*. (Jakarta : PT Grafindo Persada, 2013), 5.

3. تحسين مهارة القراءة في تعليم كتب التراث بمعهد دار السلام بانجونساري فونوروجو هي قبل البدء في الدرس ، أعطى سان تري الفرصة لقراءة الكتاب الأصفر الذي تم تعلمه من قبل وإيداع الدرس عن ظهر قلب بعد الانتهاء من الدرس في ذلك اليوم. وتعمل عملية التعلم بشكل منهجي ، أي من قبل مجموعة التعلم بالنسبة له وفقا للفصل ، كل فرد قادر على التطور وفقا لقدرته وقدرته. وفي القيام بمجموعة من مشاورات التعلم أو سروغان بعد مغرب لمراجعة التعلم ، استمع سان تري إلى المعنى الذي قرأه أستاذ بعد أن طلب من سان تري تكرار ما قرأه أستاذ.

### قائمة المراجع

- إبراهيم محمد عطا، *المراجع في تدريس اللغة العربي مصري: ليلتار*, 2002.  
برنامج نشاط معهد  
نيساوان نساء، "أثر تعلم الكتاب الأصفر في إتقان المفردات العربية (المفردات) في معهد مامبول العلوم غروبوغان"، أطروحة، يوجياكارتا: UIN سونان كاليباجا، 2012.
- Ahmad Syaifullah Sahara , *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*, Jakarta: Paramedina, 2001.
- Asep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011.
- Sugiono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Bandung : Alfabeta 2016.
- Ghoini, *Metode Penelitian Kualitatif edisi revisi*, Jakarta : Ar Ruzz Mediana 2012.
- Farhan Rusdi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Yogyakarta: Ar Rijal, 2007.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* , Jakarta: Rineke cipta, 2002.
- Suwandi, Baswi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Jakarta : Rineka Cipta, 2008.
- Syamsuddin, Damayanti. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2007.
- Jun Jurisil, *Research Design*, Yogyakarta : Pustaka Belajar 2016.
- Tarigan, *Pengajaran Kosakata*, Bandung: Angkasa 1983.
- Dalman, *Keterampilan Membaca*, Jakarta : PT Grafindo Persada, 2013.